



JORDI BERTRAN

CIR
CUS

CIRCUS

JORDI BERTRAN

- **EL ESPECTÁCULO**
Presentación
Sinopsis
- **LA PRODUCCIÓN**
- **FICHA ARTÍSTICA**
- **COMPANYIA JORDI BERTRAN**
RECORTES DE PRENSA
- **CONTACTO**

índice



el espectáculo

Presentación

CIRCUS es un trabajo de experimentación con dos técnicas de expresión artística: el payaso y la marioneta. Es una muestra de lo que Jordi Bertran ha aprendido de maestros como: Chaplin, Lloid, Keaton, Hermanos Marx, Rivel, Tatí... pero sobre todo de su padre, Ferran Bertran y sus juegos en las sobremesas de las comidas familiares cuando con la ayuda de una servilleta o de sus manos dejaba salir el arte que llevaba dentro.

Un divertido y poético espectáculo para todos los públicos donde el reconocido marionetista por medio de pequeños detalles, gestos y complicidades, establece con su público una conexión sincera.



el espectáculo

Sinopsis

EL SUEÑO DE CHARLOT

Charlot, uno de los personajes más célebres de la primera mitad del siglo XX, salido del mundo del Cine, nos hará una exhibición con sus patines de cuatro ruedas. Una escena inspirada en una de sus películas "**Modern Times**".

Raquel, la vendedora de flores, será la compañera de escena de Charlot, la musa que habita en sus sueños. Marioneta inspirada en el personaje de la violetera de la película "**City Lights**" de Charles Chaplin.



el espectáculo

FRATEL-LO Y TITINA

Un payaso y una payasa funambulistas arriesgarán su vida al ritmo de música de Charles Chaplin, en la cuerda floja, para mostrar lo que sienten uno por el otro. Una flor amarilla será el símbolo depositario de su gran amor.



el espectáculo

TOTI

Con este espectáculo Jordi Bertran saca al niño que llevaba dentro y recupera a su payaso dormido.

Con objetos tan simples como una papelina o una servilleta conseguirá comunicarse con su público y establecer una relación divertida, tierna y poética.



la producción

Espectáculo diseñado para ser representado en contacto directo con el público, ya sea al aire libre, en espacios interiores o sin escenario. La proximidad y la comunicación con los personajes es tal que incluso se les pueden llegar a tocar.

A partir de unas marionetas de construcción perfecta, unida a muchos años de trabajo en la manipulación e interpretación con la técnica de los hilos, se consiguen considerables dosis de poesía capaces de generar en el espectador sentimientos altamente emotivos.

Cada gesto, cada mirada, cada paso de estos títeres de hilo, están estudiados con profunda precisión, con el objetivo de seducir al público haciéndole creer que la vida que los habita es real y que los hilos son pura ficción.

Un trabajo de experimentación que nos transporta hasta paisajes casi olvidados, habitados por el recuerdo onírico de nuestros orígenes.

**2015: Premio del Jurado en el 9º Festival
Internacional de Payasos de Valsequillo
(Gran Canaria)**

ficha artística

El espectáculo **Circus** se estrenó el 3 de Septiembre de 2015 en el 9º Festival Internacional de Payasos de Valsequillo, Gran Canaria.

Dirección, dramaturgia e interpretación	Jordi Bertran
Escenografía i utilería	Isabel Martínez
Construcción de marionetas	Jordi Bertran
Selección musical	Jordi Bertran
Vestuario	Paulette San Martin Dolors Fernández
Fotografía	Jesus Atienza Jean Charles Mandou Peter Birk
Producción	Cia. Jordi Bertran

Compañía Jordi Bertran

En 1977, Jordi Bertran conoció un grupo de titiriteros de la Barcelona, el “Grupo Taller de Marionetas” dirigido por Pepe Ota, descubriendo así el poder de fascinación y la capacidad de comunicación de las marionetas y los títeres.

Posteriormente, formó parte de dos grupos de titiriteros, “El Col·lectiu d’Animació de Barcelona” (1978), dirigido por Carles Cañellas, y “La Companyia Ambulant Els Farsants” (1979-1987), de la cual fue cofundador.

En el año 1987 funda su propia compañía, con la intención de difundir el arte de la marioneta y llegar de manera preferible al público adulto.

Gracias al esfuerzo de muchos asistentes y colaboradores, la Compañía Jordi Bertran es una de las más reconocidas y prestigiosas de nuestro país. Ha conseguido numerosos premios nacionales e internacionales.

Ha participado en los festivales de artes escénicas más importantes del mundo, ha hecho giras por más de cincuenta países, y ha trabajado en programas televisivos en todas partes.

En la vertiente docente, Jordi Bertran ofrece cursos de construcción y manipulación de marionetas y títeres, en su taller, en la escuela de teatro La Casona, en Barcelona, y da y ha dado cursos internacionales en lugares como: Oaxaca, Islas Reunión, Florianópolis, Sao Paulo, Bretaña, Lisboa, Aragón,...

El Taller del Pare

Ubicado en Barcelona, es el espacio de creación de la Cia. Jordi Bertran, donde se crean los espectáculos. También es un centro de formación donde se imparten talleres en los diferentes ámbitos del teatro de marionetas, títeres y objetos: construcción, manipulación, pero también, iluminación, vestuario y otras técnicas aplicadas. Cuenta con la colaboración de profesionales vinculados a la Compañía.



EL CREADOR (51) JORDI BERTRAN



El secreto del alma está en los hilos

FRANCESC BOMBÍ-VILASECA / ÀLEX GARCIA (FOTO)

No sabemos qué habría sido de la música si Jordi Bertran (Barcelona, 1952) hubiera insistido en dedicarse casi en exclusiva a la canción, pero en todo caso habríamos perdido a uno de nuestros mejores marionetistas, a uno de los más versátiles y con más proyección internacional.

Era 1977 cuando, con 25 años, Bertran intentaba abrirse camino con las seis cuerdas y la voz. Había formado varios grupos, como Vibó (con los cuales había grabado un disco antes de disolverse la banda), había acompañado a figuras de la canción como Marina Rossell y había hecho sus pinitos como cantautor en solitario. Tenía un grupo instrumental con el que tocaba en la calle -sí, no estaba penalizado entonces ni había que pedir permisos-, y un día, después de tocar, como si fuese una de esas casualidades que no existen, bajando la Rambla, se encontró "un corro de gente y, dentro, un número de marioneta". "Quedé fascinado -explica Bertran-, magnetizado por esa actuación de Pepe Otal, que con un encantador de serpientes me encantó a mí".

Pero no se crean que lo dejó todo y se fue siguiendo al flautista de Hamelín, sino que junto al mandonilista Paco Gijón -que luego se fue con Gato Pérez- comenzó a hacer música para los espectáculos del grupo Taller de Marionetas que dirigía Otal. De ahí a empezar la creación de su propia compañía y su primer espectáculo distan diez intensos años en que progresivamente fue inclinándose hacia los hilos. Bajo la dirección de Carles Cañellas estuvo en el Col·lectiu d'Animació de Barcelona y luego fundó junto a otros compañeros la compañía ambulante Els Farsants. Allí estaban Teia Moner y Toni Zafra, hoy también marionetistas, los músicos Antonio Fidel -después miembro de El Último de la Fila- y un batería y otros dos marionetistas. Hubo un malentendido, y se quedaron Moner y Zafra,

que entonces ejercían como animadores, actriz y pantomima, y Bertran, que era músico. Se quedaron sin títeres, que era lo que más les daba de comer, y Bertran decidió poner en práctica lo que había visto hacer: "Empecé a construir por necesidad, primero un Pierrot, luego un Arlequino, y de vez en cuando iba a ver al señor Tozer -que Fàbregas y Bonnin habían recuperado para el Institut del Teatre-. Yo iba a tomar el té con él y le llevaba alguna marioneta, él me daba consejos y me ayudaba a mejorarla. Le llevé mi Pierrot y un payaso, Toti, que todavía está en activo...".

Con el tiempo le fue cogiendo el pulso, y en 1987 se decidió a fundar su propia compañía con su primer espectáculo, que todavía representa de vez en cuando: *Antología*. Allí estaban algunos de los personajes de los Farsants, Arlequino, Toti, Pau Casals, un faquir, Louis Armstrong... además de un trasto de Dalí y el Professor Tornabous, una marioneta basada en el especialista de las pompas de jabón Pep Bou y que también crea poesía y magia con las bombolles.

Primero hizo algunas actuaciones en El Llantiol, y para cuando lo estrenó en la Fira de Teatre al Carrer de Tàrraga ya había corrido la voz: apenas bajar del escenario le hicieron algunas propuestas para comenzar su andadura internacional.

La base de ese espectáculo, y de muchos otros desde entonces, era una sucesión de actuaciones: "Mi referente principal era Tozer, y él hacía mucho circo. Yo pienso en el cabaret, no hay una historia, sino que cada personaje sube al escenario a interpretar su papel. Los espectáculos de marionetas de hilo me gustan más con esta poética, en cambio para espectáculos con narración utilizo otras técnicas, como el teatro de objetos".

Objetos como los grifos que utilizó en el 2000 para representar su versión de *L'avar*, de Molière, en el TNC, o la azucarera que protagoniza su última apuesta: *La sucrera diabètica*. Pero no ha dejado los hilos, que se mantuvieron por ejemplo en *Supermonstres* (1997), con el barquero Caronte y el poeta que recita versos de Jesús Lizano, o *L'alè dels fils* (2009), que cuenta con Charlot y Edith Piaf, entre otros personajes. Para *Poemes visuals*, inspirado en el mundo y la poética de Joan Brossa, utilizó letras de espuma a modo de personaje, en un espectáculo que también viajó mucho.

En una de sus salidas a Francia, tras una exitosa actuación en la televisión en los años noventa, el *showman* Patrick Sébastien decidió grabar la canción que

Bertran solía utilizar, que popularizó como *Le petit bonhomme en mousse*, una canción con la que ganó dinero y popularidad. Era una canción que había hecho ya en los años setenta pero que nunca había registrado, y un compositor francés le denunció por "robarle" la canción. Apenas hace unos meses se dictó la sentencia que le absolvía y le reconoce sus derechos, pero todavía está pendiente de una apelación.

Bertran nunca ha dejado de escribir canciones, y en el 2001, sin ir más lejos, ganó el premio Cervantes a la mejor letra de canción por *Núvia mutant*. Hace poco, además, ha sacado el disco *Poeta de la llum*, un proyecto llamado Estem Salvats en que, junto a Dani Morén y Dani Farran, actualizan los versos de Joan Salvat-Papasseit.

Bertran parte mañana a Esmirna, donde actuará el miércoles y el jueves, pero este domingo (como el siguiente) tiene actuaciones en el TOT Festival del Poble Espanyol.

MIS MAESTROS



Pepe Otal y Harry Vernon Tozer, maestros de marionetistas

■ "Mi primer maestro -explica Bertran- fue Pepe Otal, con quien conocí las marionetas y que me enseñó a vivir y a sobrevivir de ellas como filosofía de vida. En el aspecto técnico, el señor Tozer me enseñó mucho como hombre generoso que era. Harry Vernon Tozer introdujo aquí las técnicas de control inglés en las marionetas de hilos, fue una figura de importancia capital, y yo me considero también discípulo suyo. También aprendí mucho en un curso con Albrecht Roser, de quien aprendí las técnicas de los marionetistas alemanes".

El pequeño espectador

Revista de teatro y artes escénicas para bebés, niños y adolescentes



Ilustración de Paloma Rodríguez

Una opinión
de
Elena Capote

26/08/2017

Circus de Jordi Bertrán

En un mundo donde los videojuegos, los youtubers y los dibujos animados parecen el ocio favorito de los niños (y, por desgracia, en algunos casos el único), es agradable encontrar por las calles distintas iniciativas que permiten acercan el mundo de las artes escénicas a los más pequeños de la casa. Durante este verano, he tenido el privilegio de toparme con distintos espectáculos de este tipo allá donde he ido. Rincones de la ciudad que, por un día o incluso por todos los meses del verano, se convierten en el hogar de simpáticos títeres que congregan a decenas de niños impacientes por apagar la televisión y llegar a tiempo a ver cómo la princesa Esmeralda logra libarse del ladrón Espadachín y todo gracias a sus cachiporras y a los gritos de aviso de unos emocionados niños. Y es que, si los títeres y las marionetas llevan tanto tiempo fascinando a las nuevas generaciones será porque tienen la facilidad de aunar fantasía y belleza con aquello algo más tosco y bruto que tanto divierte a los niños.

Pero hoy, no os voy a hablar de títeres, sino de **MARIONETAS** en mayúsculas y digo en mayúsculas sin ánimo de desmerecer a los títeres que tanto me gustan, sino porque la belleza y el tamaño de las marionetas de hilo de Jordi Bertrán se merecen ese calificativo. Marionetas que me hicieron trasladarme a las tiendecitas de Praga, donde estuve el verano pasado admirando escaparates plagados de todo tipo de personajes tallados en madera, o a la mítica película de Pinocho, donde todos acabábamos cogiendo cariño a ese niño que quería ser de verdad. Y es que la forma que tenía Jordi Bertrán de manejar sus marionetas se parecía mucho a esa misma magia que Pepito Grillo facilitó al travieso Pinocho. Una magia de la que pude ser partícipe a principios de este verano, en el Teatro Valle-Inclán, del barrio madrileño de Lavapiés, organizado por el Centro Dramático Nacional y el Centro Internacional de Títeres de Tolosa, como parte del programa Titerescena.

El espectáculo, que iba a celebrarse en la plaza de Lavapiés, cercana al teatro, terminó teniendo lugar en su hall, algo que mi pequeño espectador y yo agradecemos, debido a las altas temperaturas

que por esos días estábamos atravesando en Madrid. Aun así, no nos quedamos sin nuestro helado fresquito mientras esperábamos a que abrieran las puertas. Ya dentro del teatro, para no perder la esencia de los teatros callejeros, nos sentamos en el suelo cerca del bonito escenario preparado para la ocasión.



Y allí es donde comenzó la magia... La magia de ver a un Charlot patinando con gran maestría, durmiéndose en su simpático banco (algo que robó más de una carcajada a mi pequeño) y regalando una flor a su amada. Y todo acompañado de míticas piezas musicales que añadían belleza a unas escenas ya de por sí de una cuidada estética. Y después, con la música de Chaplin de fondo, llegan Fratello y Titina, dos enamorados payasos que nos cuentan una bonita historia llena de poesía (aunque no exenta de divertidos guiños que provocan más de una risa entre el público). Una historia en la que Jordi Bertrán demuestra su gran maestría moviendo los hilos mientras que los payasos caminan por la cuerda floja o tocan el saxo. Y después de estas espectaculares escenas, Jordi Bertrán nos sorprende acercándose más aún al mundo de los niños mediante distintos efectos sonoros y visuales que hacen que todo el público terminemos persiguiendo miles de pelotas imaginarias, con las consiguientes carcajadas de todos los niños (y adultos) presentes, para finalizar con una actuación heavy-metal al más puro estilo del grupo AC/DC que consiguió hacer bailar a más de uno junto a la “terrorífica” marioneta.

En definitiva, un espectáculo de una gran belleza, que acerca a los pequeños espectadores a obras míticas del cine y de la música y en el que disfrutan (y mucho) niños y adultos por igual.

Enlace

contacto

 www.jordibertran.cat

 [Correo](#)

 [Facebook](#)

 [Twitter](#)

 (+34) 934 355 457

 (+34) 607 454 784

COMPANYIA
**JORDI
BERTRAN**

